



## **AVIZ**

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de cooperare încheiat între Guvernul României, Guvernul Republicii Bulgaria și Guvernul Republicii Turcia în domeniul luptei împotriva terorismului, crimei organizate, traficului ilicit de substanțe stupefiante și psihotrope, spălării banilor, traficului de arme și persoane și altor infracțiuni grave, semnat la Antalya, la 16 aprilie 1998**

**Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de cooperare încheiat între Guvernul României, Guvernul Republicii Bulgaria și Guvernul Republicii Turcia în domeniul luptei împotriva terorismului, crimei organizate, traficului ilicit de substanțe stupefiante și psihotrope, spălării banilor, traficului de arme și persoane și altor infracțiuni grave, semnat la Antalya, la 16 aprilie 1998, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.11 din 19.01.1999,**

## **CONSILIUL LEGISLATIV**

**În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,**

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri în ceea ce privește textul Acordului:**

**1. La art.11 (alin. final), cu privire la înființarea de subcomisii care să coordoneze activitățile unităților de frontieră, considerăm că textul ar trebui reformulat pentru a nu se înțelege că autoritățile**

române competente în probleme de frontieră sunt subordonate unor asemenea subcomisii. Termenul "coordonare" nu este adecvat în context.

Tot la art.11, în cuprinsul alin.(2) se utilizează în mod impropriu sintagma "identificare a infracțiunilor". Operațiunea de "identificare" privește exclusiv persoanele, în realitate, fiind vorba despre "constatarea infracțiunilor".

2. Convențiilor menționate în art.17 ar trebui să li se dea denumirea lor exactă (Convenția unică privind stupefiantele (New York, 1961), Convenția privind substanțele psihotrope (Viena, 1971) și Convenția Națiunilor Unite privind traficul ilicit al stupefiantelor și substanțelor psihotrope (Viena, 1988)).

Sintagma "care au fost semnate de Părți", din art.17, este eronată, atât pentru faptul că părți la aceste convenții sunt statele și nu guvernele, cât și pentru motivul că nu semnarea are relevanță, ci ratificarea sau aderarea la ele. Corect era să se spună "la care statele Părților contractante participă".

3. Procedura stabilită în art.23, potrivit căreia Părțile contractante (care sunt guvernele) își vor prezenta propunerile sub forma unui raport către **Ministerele Afacerilor Externe și de Interne** nu ține seama de faptul că nici un guvern nu va fi de acord să prezinte rapoarte unui minister; de altfel, nu există nici temei legal în această privință.

4. În art.24, nu este vorba de un sistem alternativ, ci de unul prin rotație în cele trei state.

5. Art.25 cuprinde domenii diferite (raportul dintre Acord și alte înțelegeri internaționale; participarea și a altor state balcanice; intrarea în vigoare ș.a). De aceea, ar fi fost necesară redactarea unor texte separate pentru fiecare din aceste categorii de probleme.

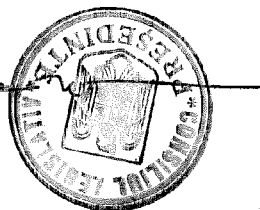
6. Prevederea din alineatul final al art.25 este neclară și ar putea fi interpretată în sensul că încetarea Acordului este condiționată de denunțarea lui de către toate cele trei state, acesta urmând să înceteze concomitent pentru toate statele. Ar mai putea fi avută în vedere și soluția potrivit căreia Acordul ar putea să continue a fi în vigoare în cazul în care a fost denunțat numai de către o Parte.

Din text nu rezultă însă cu claritate care dintre cele două soluții a fost avută în vedere.

7. Deoarece Acordul va intra în vigoare după ce vor fi fost îndeplinite procedurile constituționale (art.25), semnalăm faptul că semnarea lui nu constituie o operațiune de încheiere, așa cum greșit s-a scris în clauza finală.

8. În practica internațională în materie, numărul de **texte egal autentice** despre care se vorbește în partea finală a Acordului are în vedere numărul Părților contractante (care sunt egale în tratat) și nu numărul de versiuni deoarece este vorba de o aplicațiune a principiului egalității **părților** și nu al limbilor folosite.

**PRESEDINTE**  
*Valer Dorneanu*  
**Valer DORNEANU**



București

Nr.

*94 / 28.01.99*